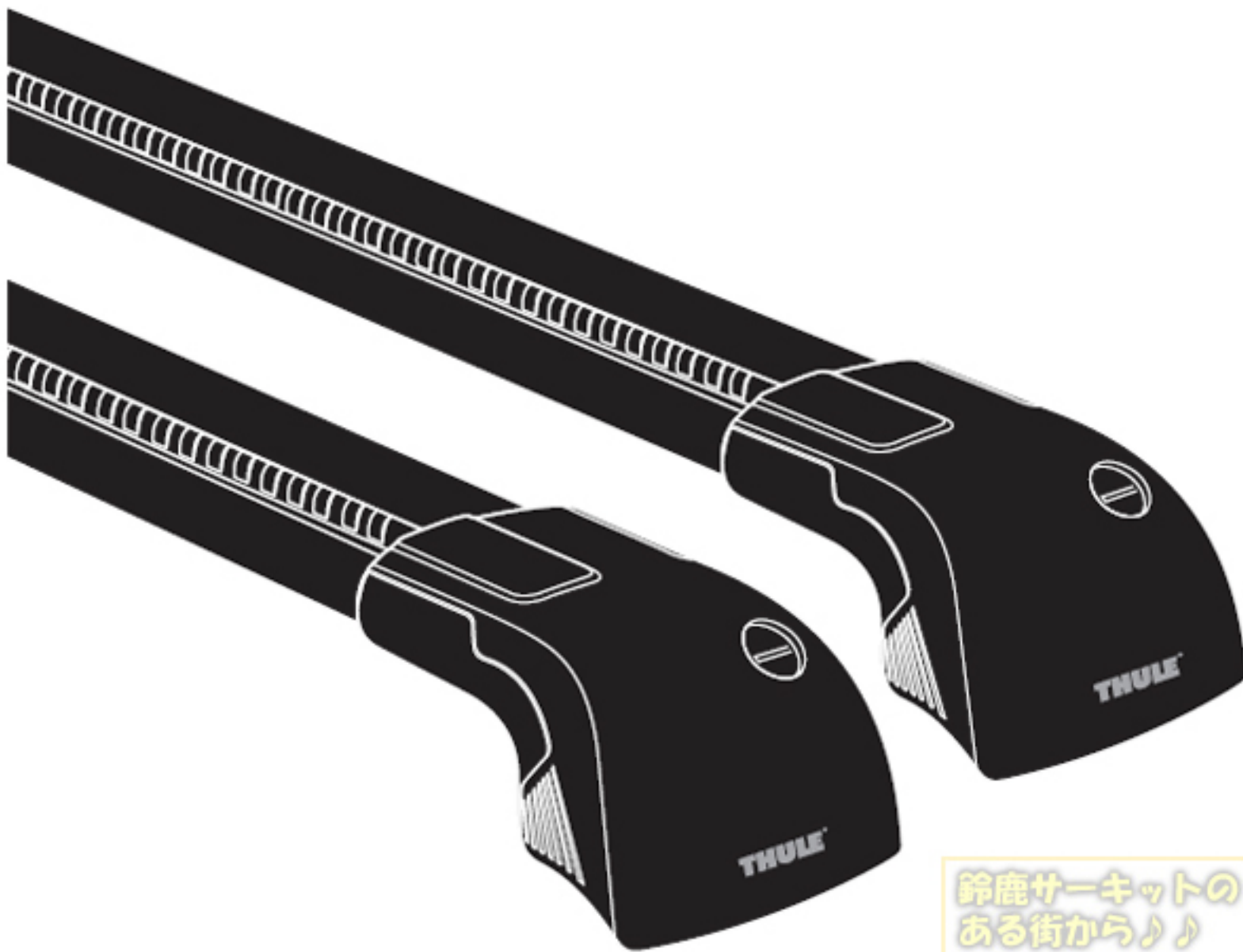


THULE
SWEDEN

Thule WingBar Edge 959X

> Instructions



本来の取付説明書に日本語がないので
有限会社谷川屋独自の補足説明を入れました。
※2013年7月3日時点の製品での解説です。

突然の仕様変更などで、この文面ではうまくいかない場合があります。予めご了承くださいませ。

鈴鹿サーキットの
ある街から♪♪

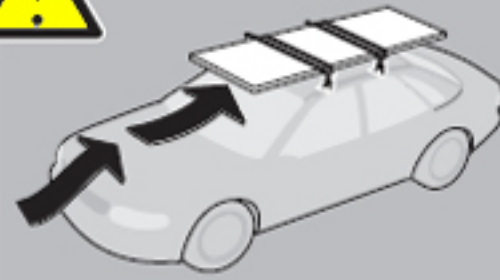


有限会社 谷川屋



CITY CRASH ISO 11154-E
Complies with ISO norm

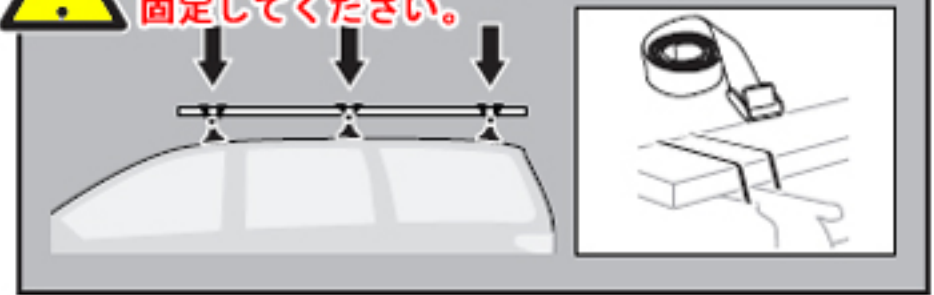
速度が速くなることで、積載物にかかる風圧の変化にご注意ください。



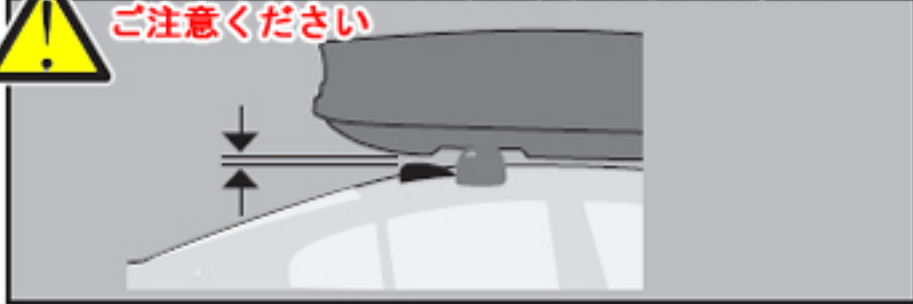
ウイングバーエッジと取付キット両方の、取扱説明書を読んでから取付を行ってください。



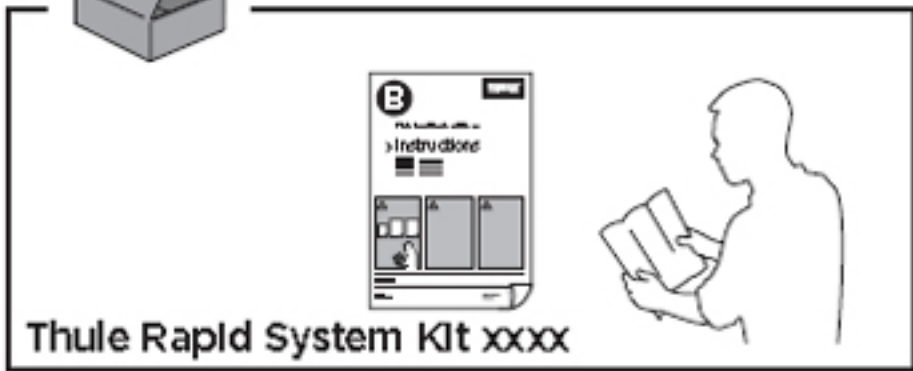
荷物は別売りのストラップなどを利用してしっかりと固定してください。



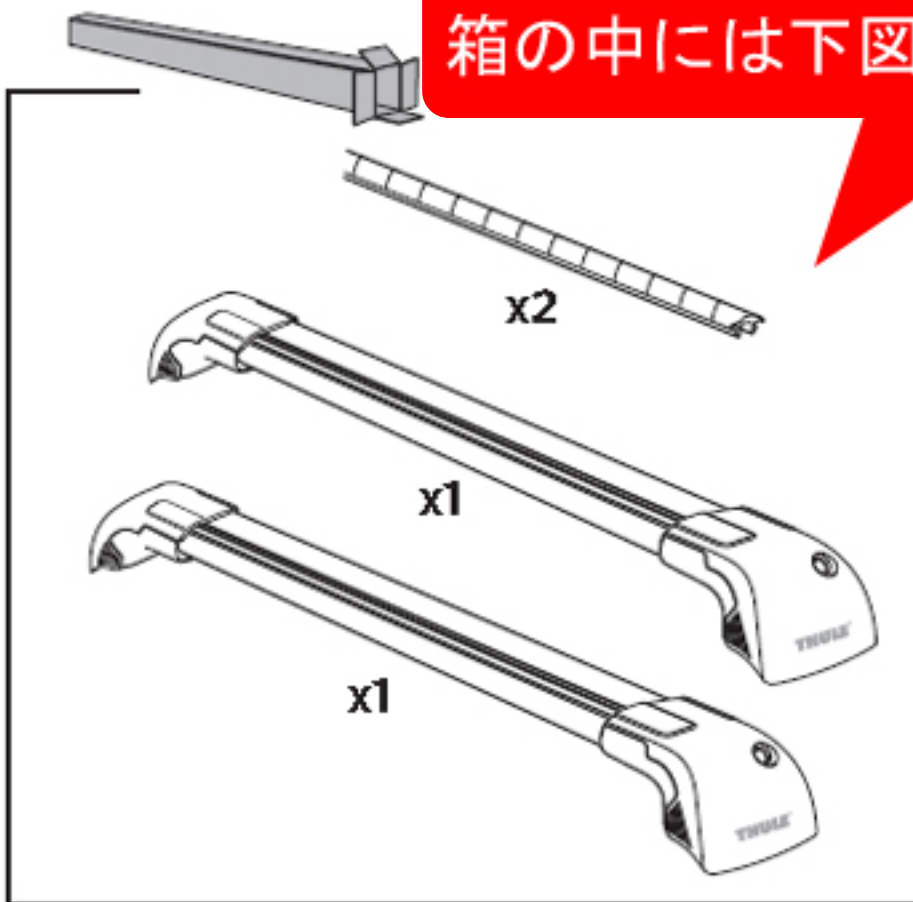
ドルフィンアンテナ等に干渉しないようにご注意ください



取付キットの取扱説明書もあわせて読んでください。



ウイングバーエッジ
th9591/th9592/th9593/th9594/th9595の
箱の中には下図の部品が入っています。

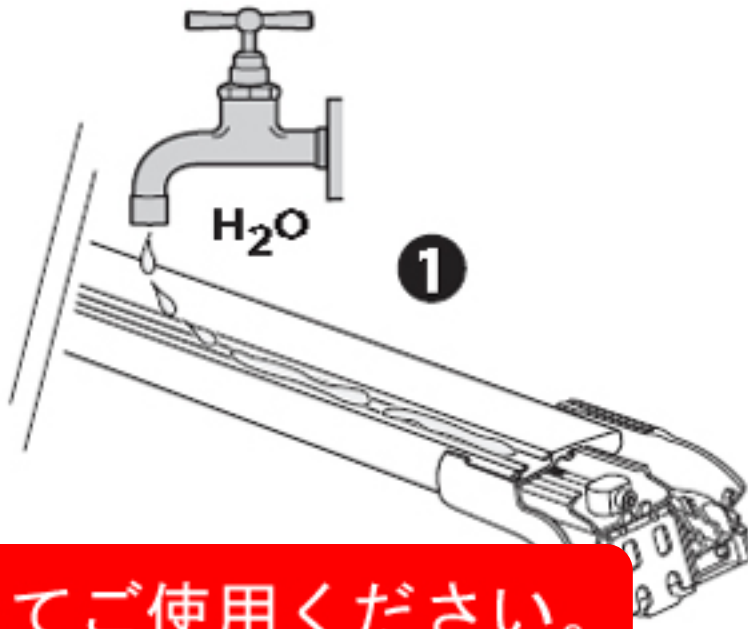


鈴鹿サーキットのある街から♪
有限会社 谷川屋

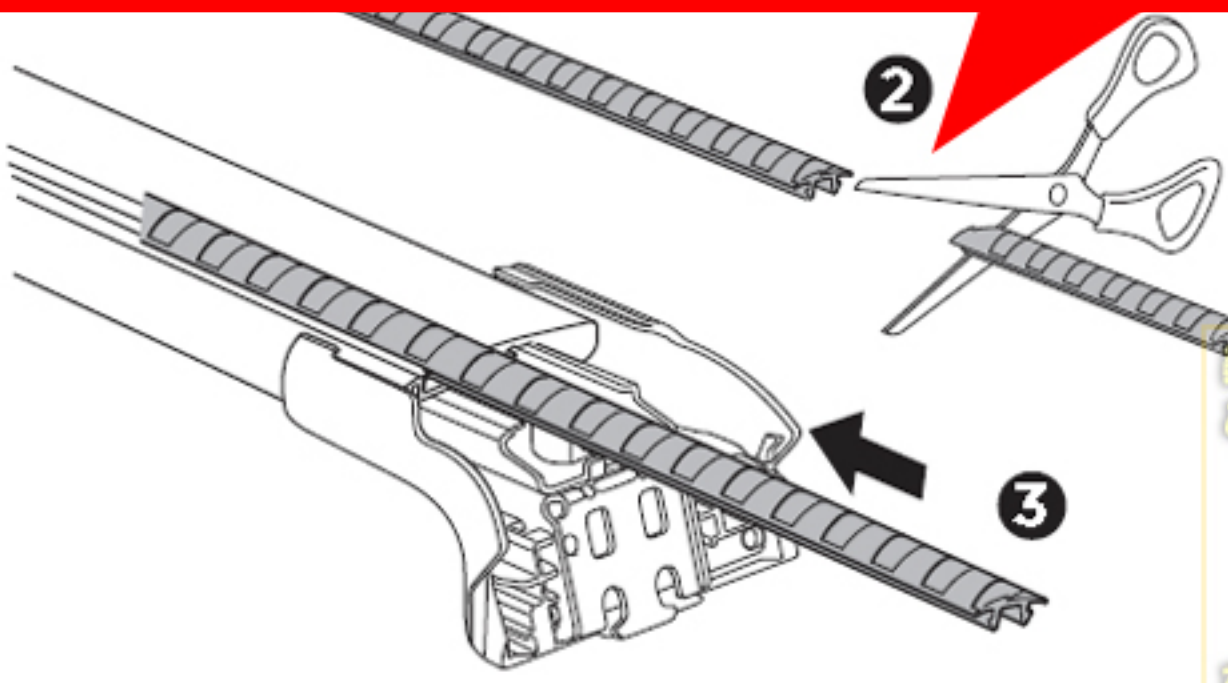


1

 x2



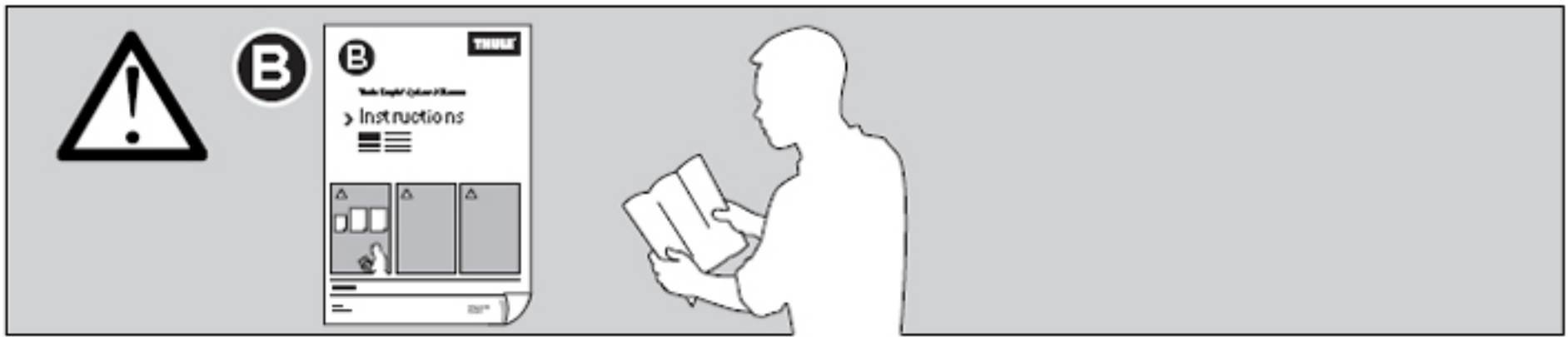
長すぎるゴムは、切ってご使用ください。



鈴鹿サーキットの
ある街から♪♪

有限会社 谷川屋





EN IMPORTANT! Move to KIT-manual and perform the car specific steps, before continuing with this instruction.

DE WICHTIG! Wechseln Sie zum KIT-Handbuch und führen Sie die fahrzeugspezifischen Schritte durch, bevor Sie mit dieser Anleitung fortfahren.

FR IMPORTANT! Avant de continuer ces instructions, passez au manuel du KIT et effectuez les étapes spécifiques au véhicule.

NL BELANGRIJK! Ga naar de KIT-handleiding en voer de specifieke stappen voor de auto uit voordat u verder gaat met deze instructie.

IT IMPORTANTE! Passare al Manuale KIT ed eseguire le fasi specifiche alla vettura, prima di proseguire con queste istruzioni.

ES ¡IMPORTANTE! Consulte el manual del KIT y realice los pasos específicos del coche antes de continuar con estas instrucciones.

PT IMPORTANTE! Avance para o manual do KIT e execute os passos específicos do automóvel, antes de continuar com esta instrução.

SV VIKTIG! Fortsätt med KIT-anvisningen och utför bilspecifika steg, fortsätt sedan med denna anvisningen.

DK VIGTIG! Tag brugsanvisningen til sættet, og notér de bilspecifikke oplysninger, før du går videre med denne vejledning.

NE VIKTIG! Gå til KIT-håndboken og gjør de bilspezifiske trinnene før du fortsetter med denne instruksjonen.

FI TÄRKEÄÄ! Siirry SARJA-oppaaseen ja tee auto-kohtaiset toimenpiteet, ennen kuin jatkat tätä ohjetta eteenpäin.

ET NB! Avage komplekti (KIT) juhend ja tehke autud autole nõutavad tööd ning alles seejärel jätkake käesolevate juhiste kohaselt.

LV SVARĪGI! Pirms turpināt izpildīt šajā pamācībā sniegtos norādījumus, skatiet KOMPLEKTA rokasgrāmatu un veiciet ar automobili saistītās darbības.

LT SVARBU! Prieš toliau vykdydami šią instrukciją pereikite prie KIT vadovo ir atlikite automobiliui skirtus veiksmus.

PL WAŻNE! Przed kontynuowaniem, wykonać czynności określone dla konkretnego samochodu w instrukcji KIT.

RU ВАЖНО! Обратитесь к руководству по эксплуатации комплекта и проделайте спец-

ифичные для автомобиля шаги, прежде чем продолжить выполнять требования настоящей инструкции.

UK ВАЖЛИВО! Зверніться до посібника з використання КОМПЛЕКТУ та виконайте специфічні для автомобіля кроки, перш ніж продовжити виконувати вимоги цієї інструкції.

BG ВАЖНО! Продължете с ръководството за употреба на КОМПЛЕКТА и изпълнете специфичните за автомобила стъпки преди да продължите с тази инструкция.

CS DŮLEŽITÉ! Předtím, než budete pokračovat s těmito pokyny, podívejte se na návod k SADĚ a proveďte kroky specifické pro vozidlo.

SK DÔLEŽITÉ! Predtým, než budete pokračovať s týmito pokynmi, sa pozrite na návod k SÚPRAVE a vykonajte kroky špecifické pre vozidlo.

SL POMEMBNO! Preden nadaljujete s tem navodilom, pojdite na priročnik kompleta in opravite korake, specifične za vaše vozilo.

HR/BIH VAŽNO! Prije nego nastavite s ovim uputama, prebacite se na priručnik seta i izvršite korake koje se odnose na automobil.

RO IMPORTANT! Consultați manualul KIT și efectuați etapele specifice autoturismului înainte de a continua cu această instrucțiune.

HU FONTOS! A hajtsa végre a készlet kézikönyvében található, az autóra vonatkozó lépéseket, mielőtt ezzel az útmutatással folytatja.

EL ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ! Μεταβείτε στο εγχειρίδιο του KIT και εκτελέστε τα ειδικά βήματα για το αυτοκίνητο, πριν να συνεχίσετε με αυτήν την οδηγία.

TR ÖNEMLİ! Bu talimatla devam etmeden önce KIT kılavuzuna gidin ve araca özel adımları gerçekleştirin.

AR هام! انتقل إلى دليل العمل KIT وقم بإجراء الخطوات الخاصة بالسيارة قبل متابعة التعليمات.

HE חשוב! עבור למדריך הקיט ובצע במכונית את השלבים המפורטים בו לפני המשך ביצוע הוראות אלה.

ZH 重要信息! 在继续此说明之前, 先移到工具箱手册, 然后执行特定步骤。

JA 重要! この取付説明書を続ける前にKITマニュアルに行き、車固有のステップを行ってください。

KO 중요! 이 지침을 계속 진행하기 전에 KIT 설명서로 이동하여 해당 차량에만 해당하는 단계를 수행하십시오.

TH สำคัญ! ย้ายไปที่คู่มือ KIT และปฏิบัติตามขั้นตอนเฉพาะของรถยนต์ ก่อนดำเนินการตามคำแนะนำ

i



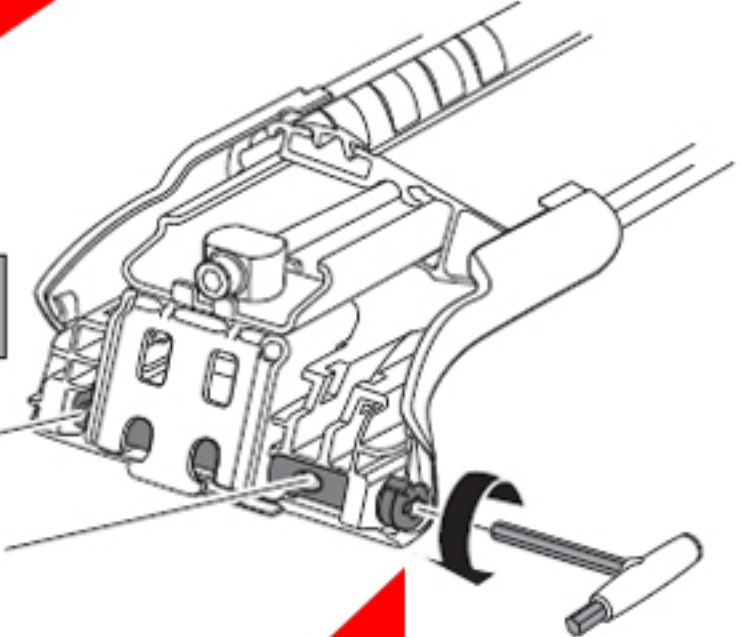
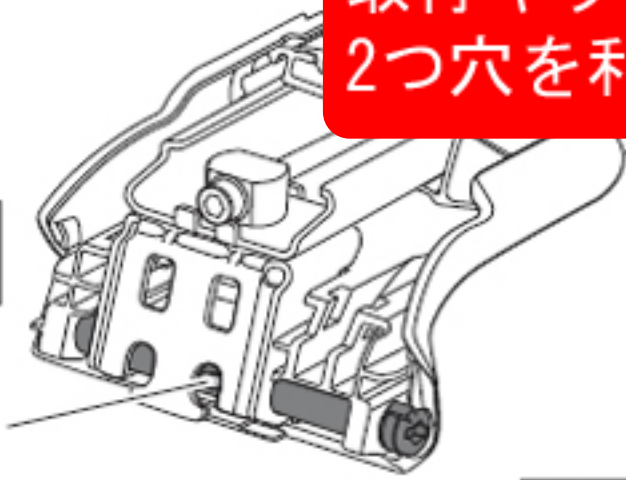
取付キットの取扱説明書もあわせて読んでください。

B



Thule Rapid System Kit XXXX

ウイングバーエッジの取付の際、
取付キットにより1つ穴を利用する場合と
2つ穴を利用する場合があります。



1つ穴と2つ穴の変更方法は
この部分を回転させて行います

i

959100

Thule Wingbar Edge S



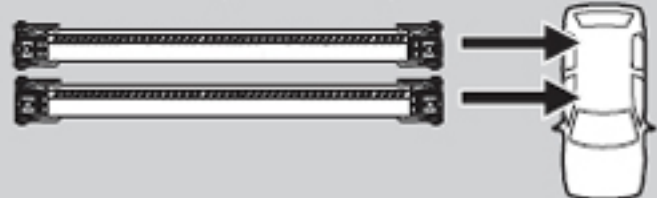
959200

Thule Wingbar Edge M



959300

Thule Wingbar Edge L



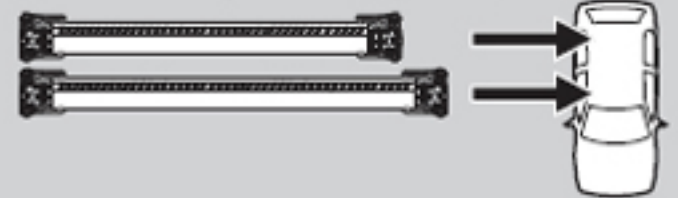
959400

Thule Wingbar Edge S/M



959500

Thule Wingbar Edge M/L



※ウイングバーエッジは製品により
長さ/組み合わせが異なります

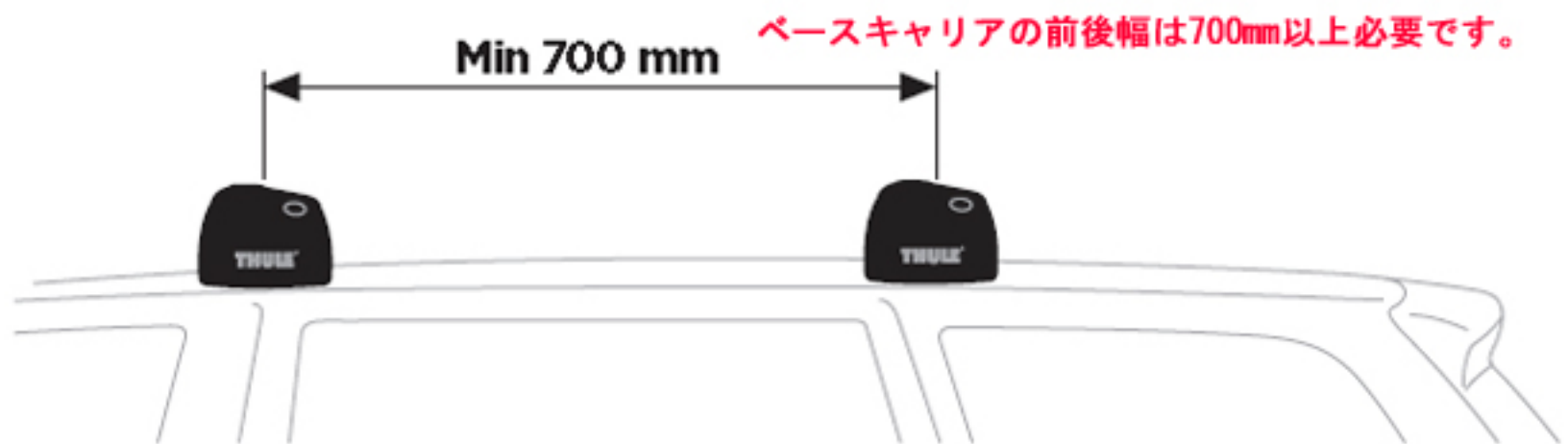
ウイングバーエッジと取付キット両方の、
取扱説明書を読んでから取付を行ってください。

2

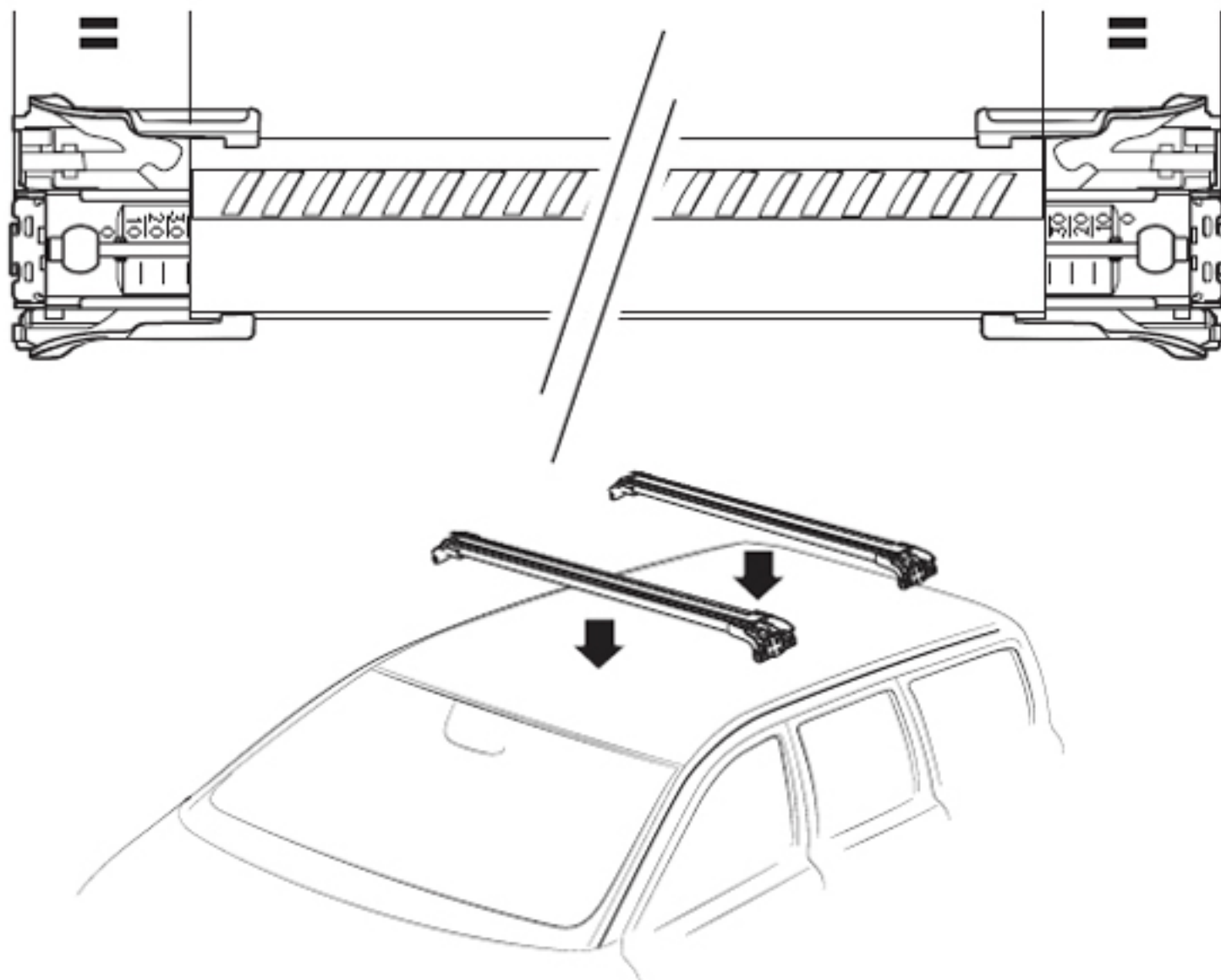


矢印の方向が、進行方向になるように
取り付けてください

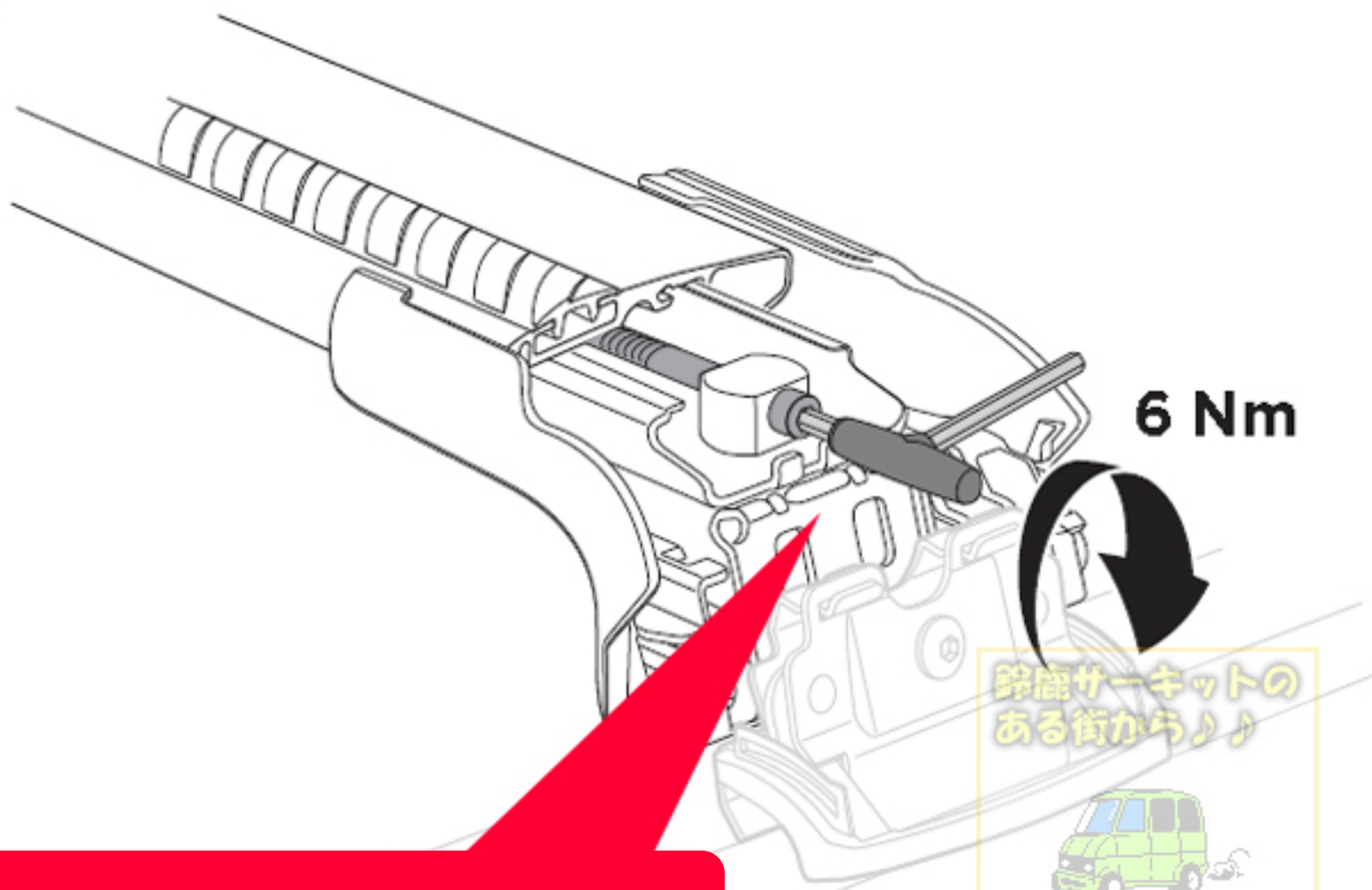
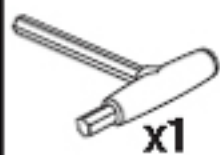
濡れたタオルやスポンジなどで、クルマについている汚れを、あらかじめ落としておいてください。



※ウイングバーエッジの両端部分は、距離が出来るだけ均等にしてください。



3



6 Nm

鈴鹿サーキットの
ある街から♪♪

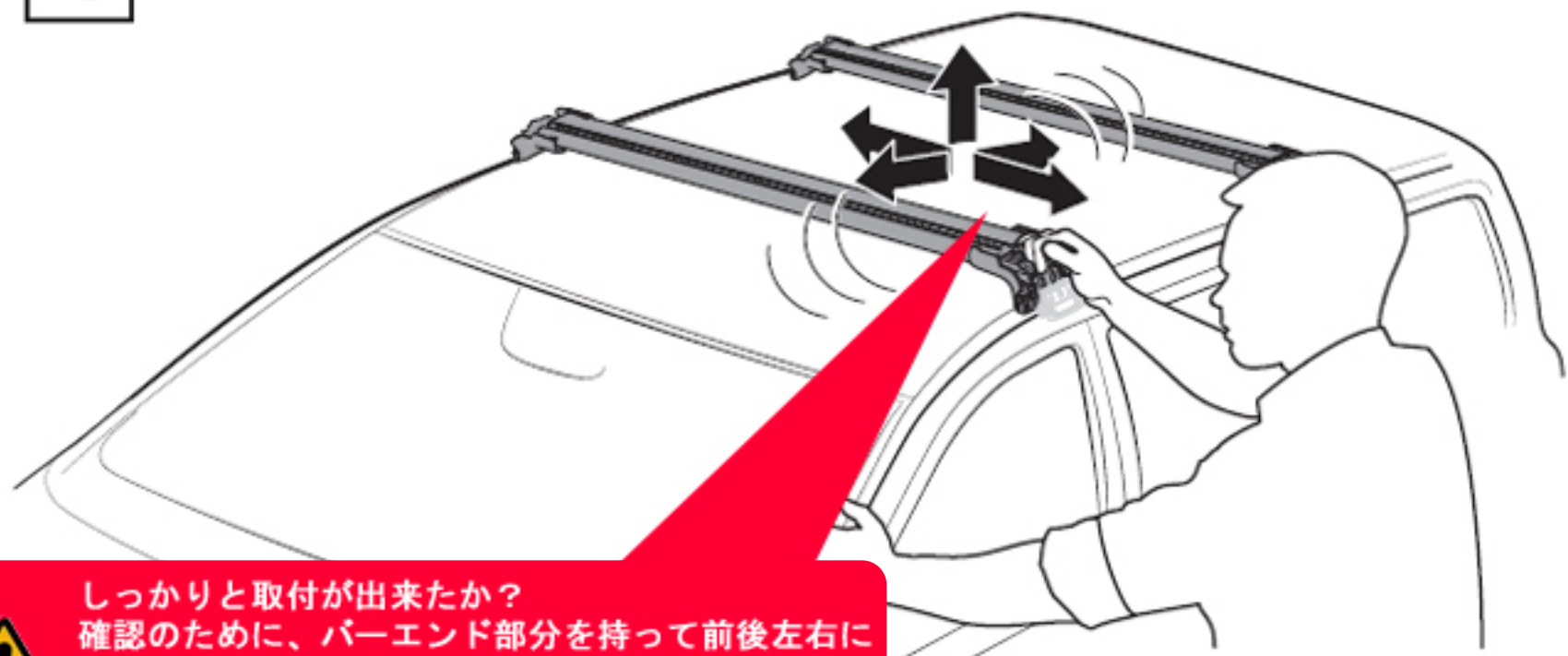


有限会社 谷川屋

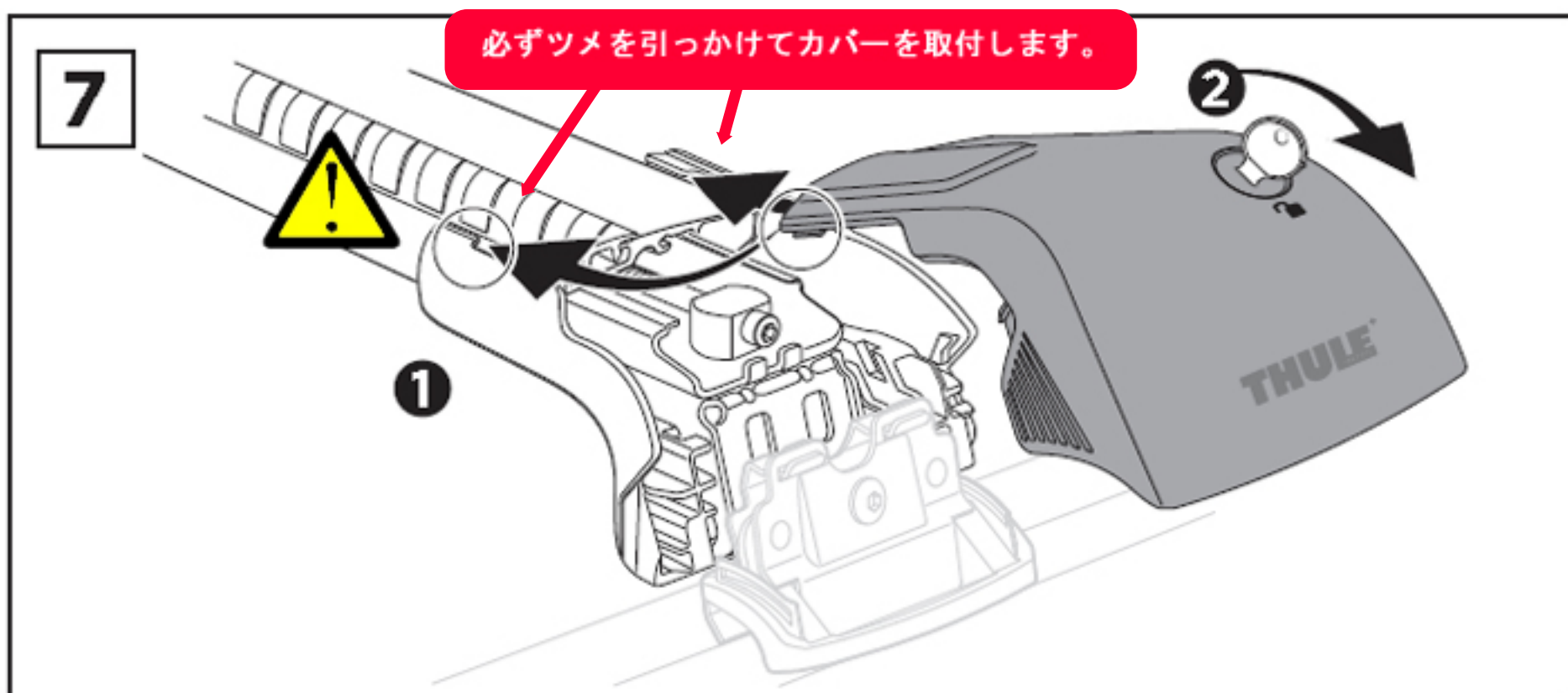
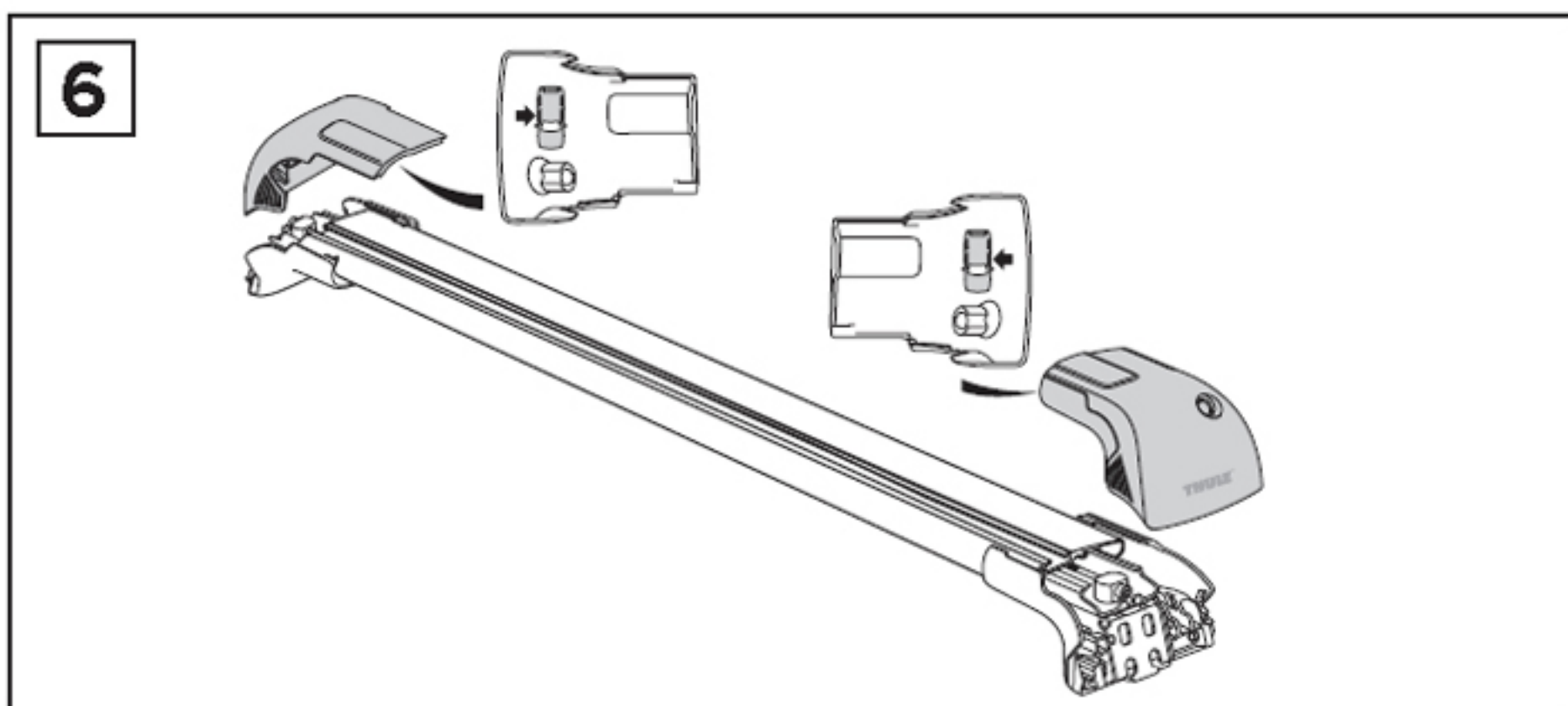
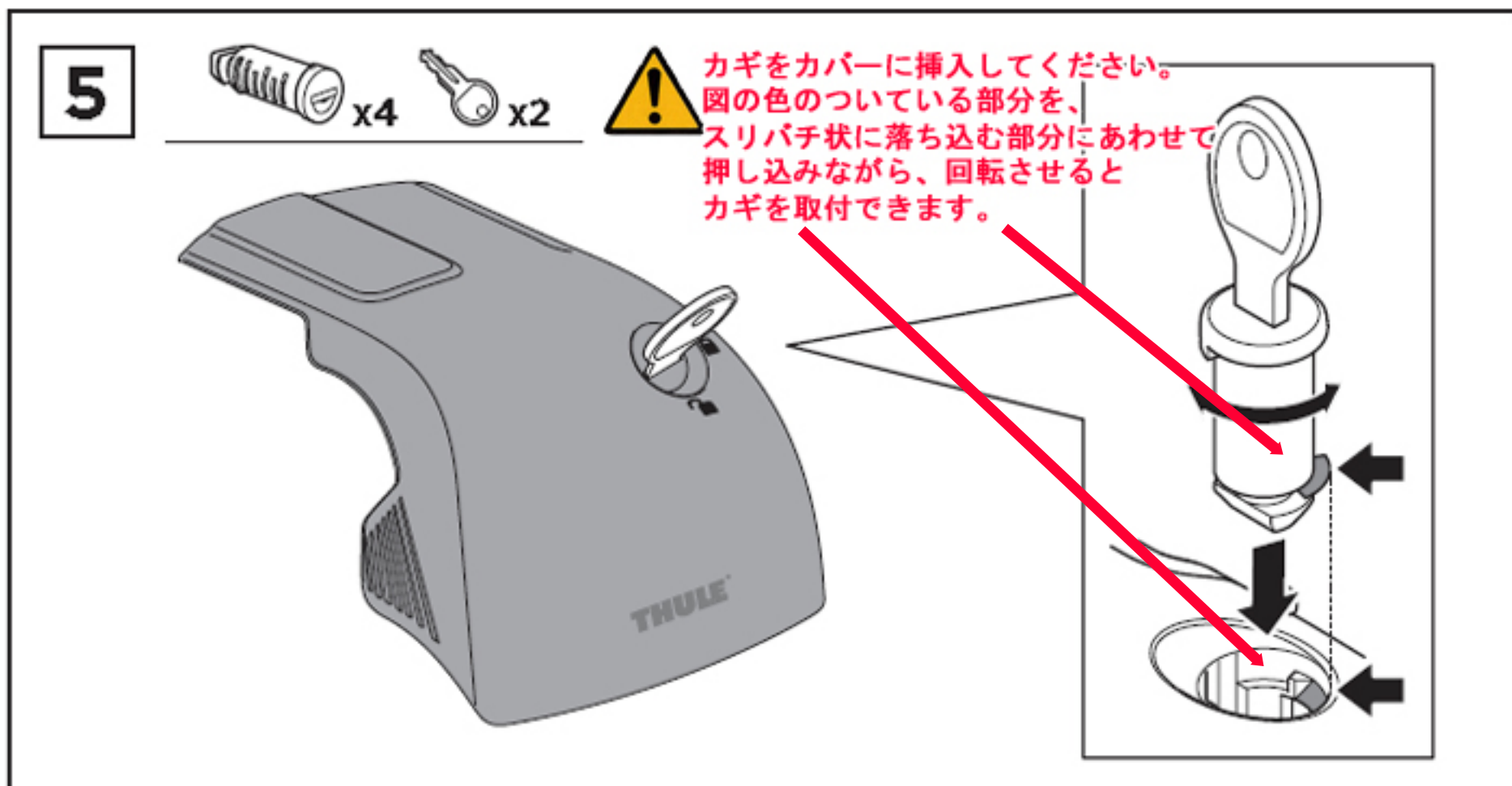


この部分を付属の工具で、固定してください。
※このネジを締めることで、ウイングパーエッジの
パー部分が固定されます。

4

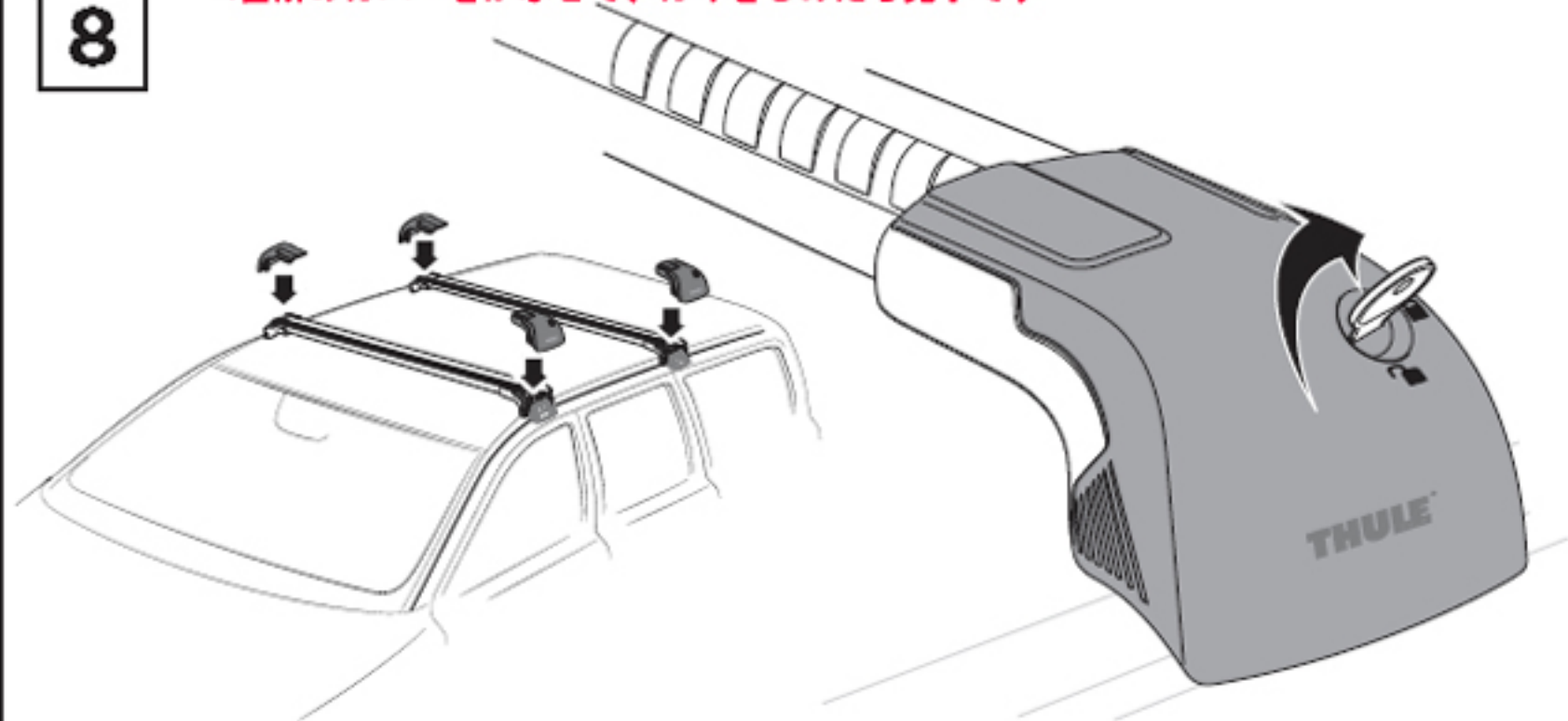


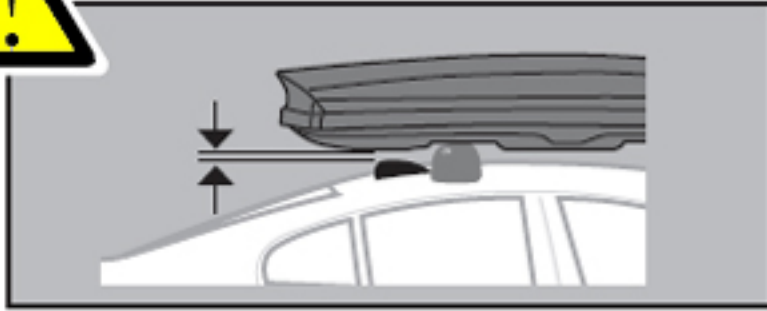
しっかりと取付が出来たか？
確認のために、パーエンド部分を持って前後左右に
ゆすってみてください。
この時、ズレたり、ガタついたりしなければOKです



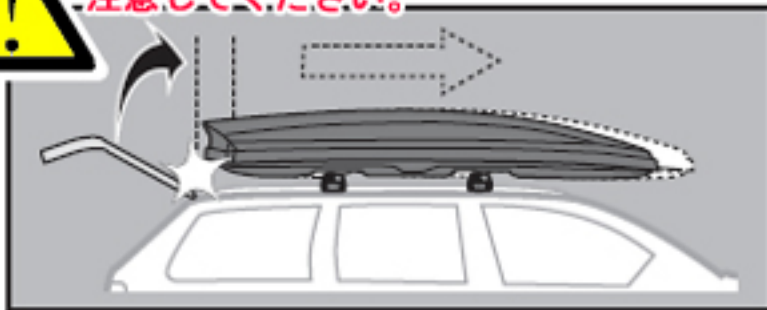
8

4箇所のカバーをかぶせて、カギをしめたら完了です

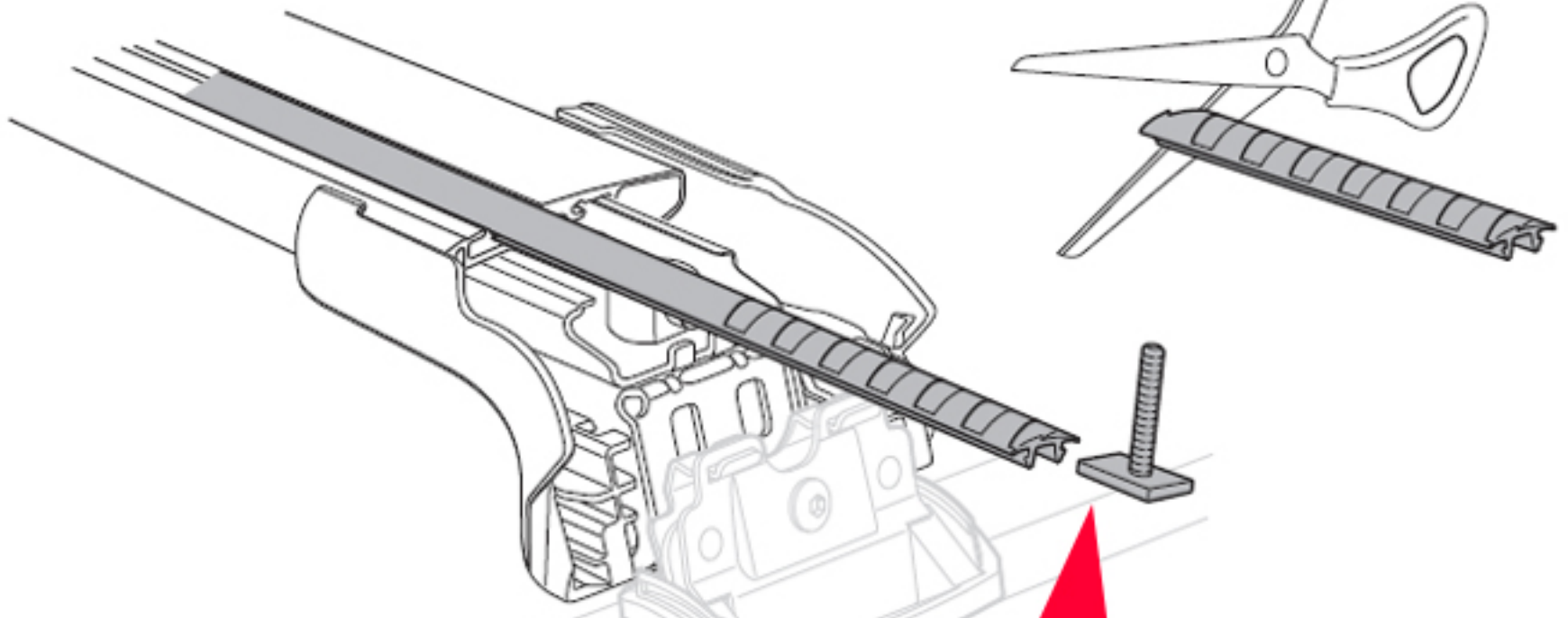




ウイングバーエッジのカバー部分に
ルーフボックスの後ろがあたらないように
注意してください。

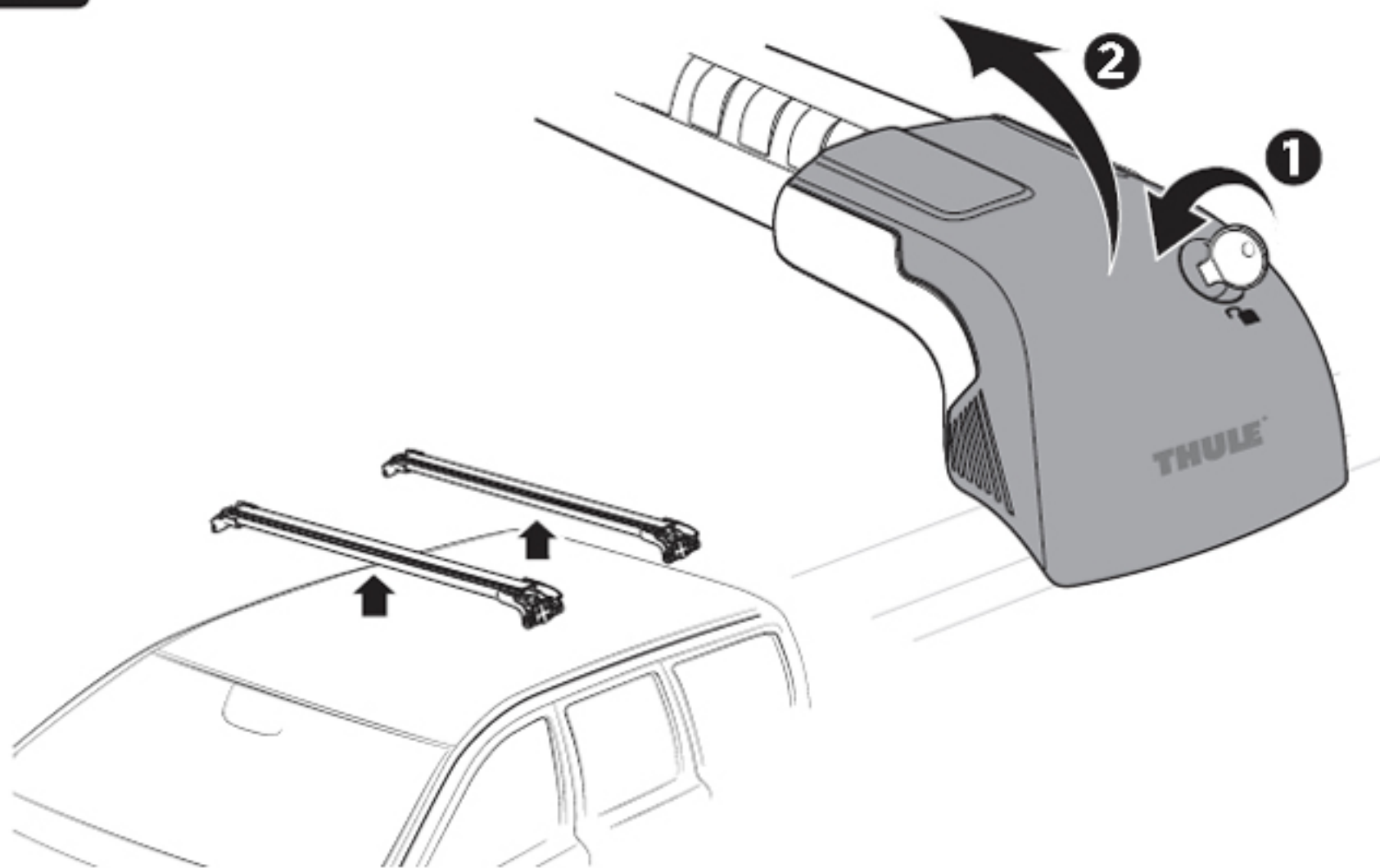


ウイングバーエッジのカバー部分に
アタッチメントがかからないように
取付してください。

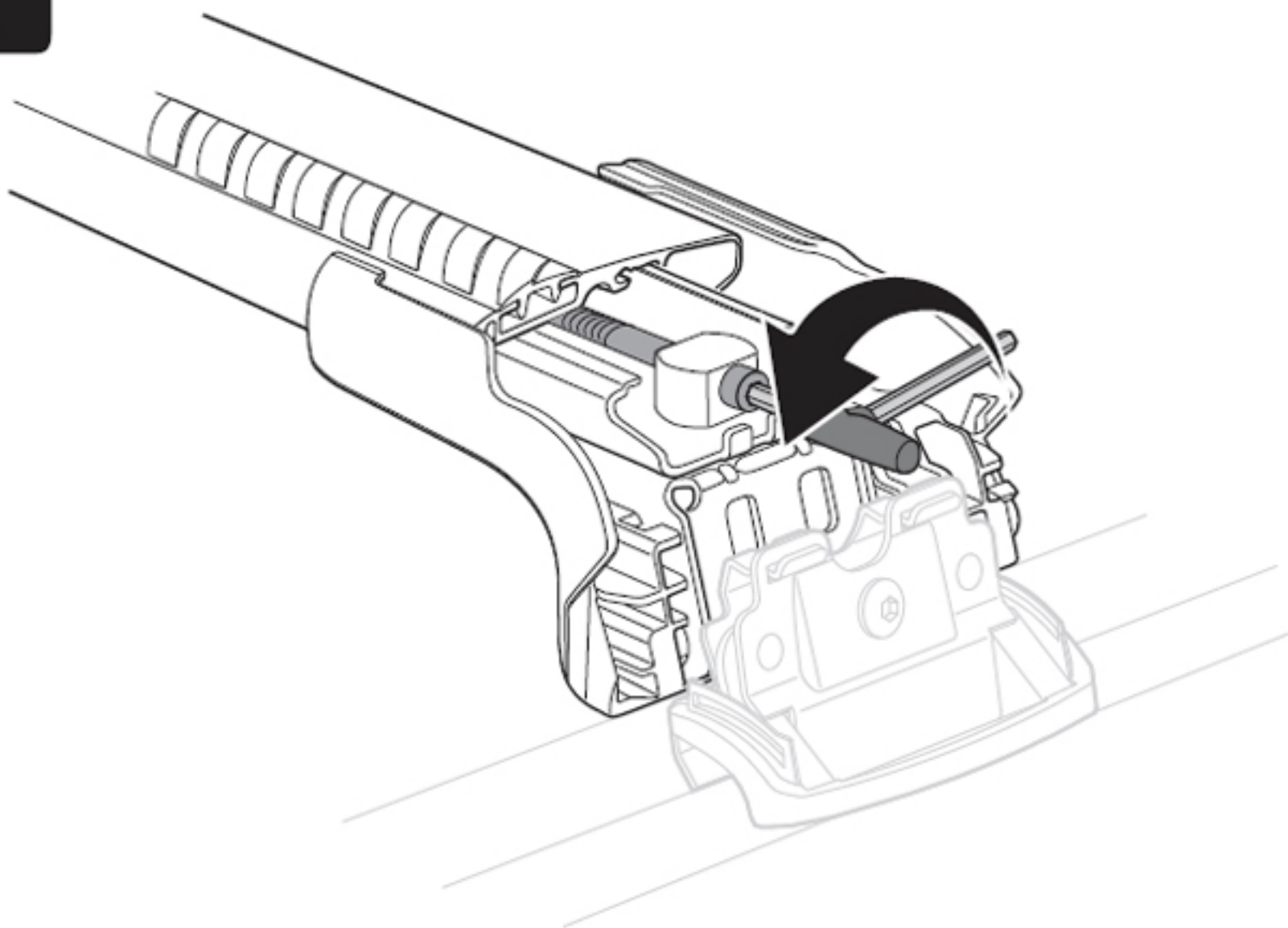


TスロットにTトラックボルトを入れて取り付けるアタッチメントの場合は、
ゴムを切って ゴムを取り付けすることで風切音を低減できます。

i

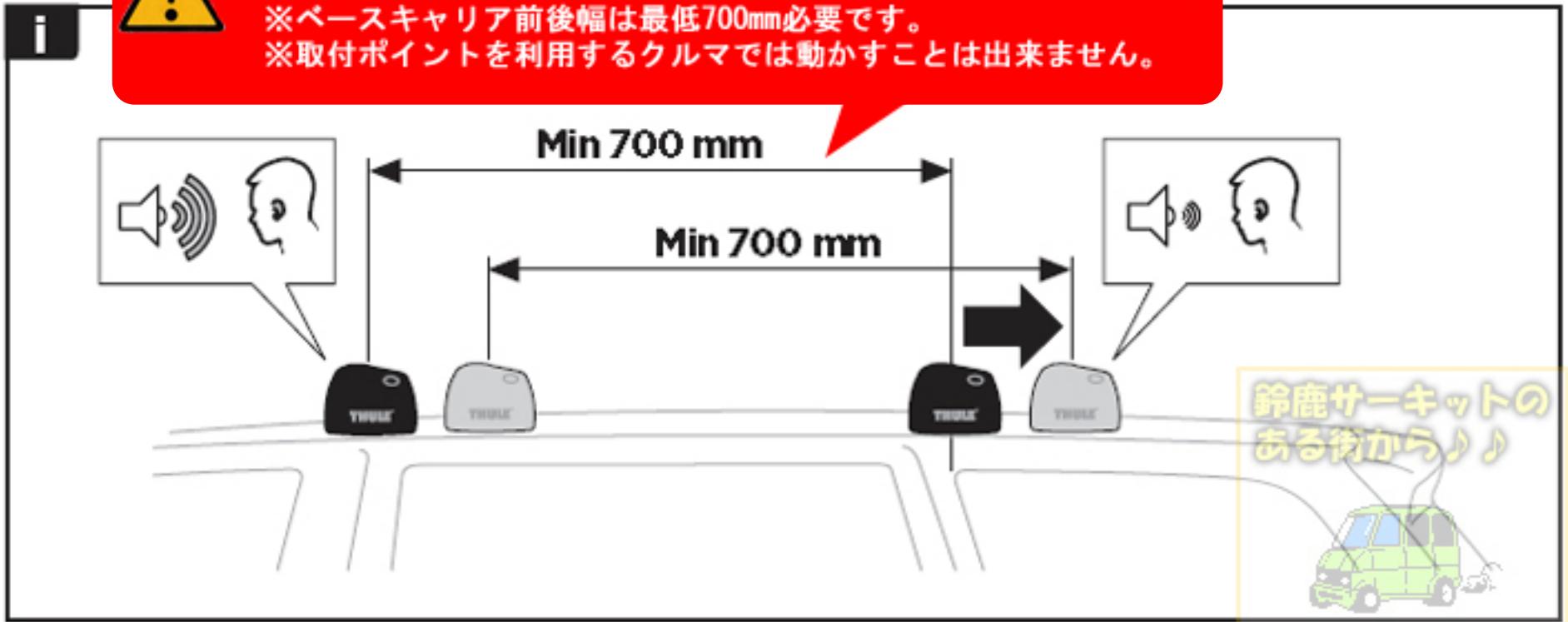


i





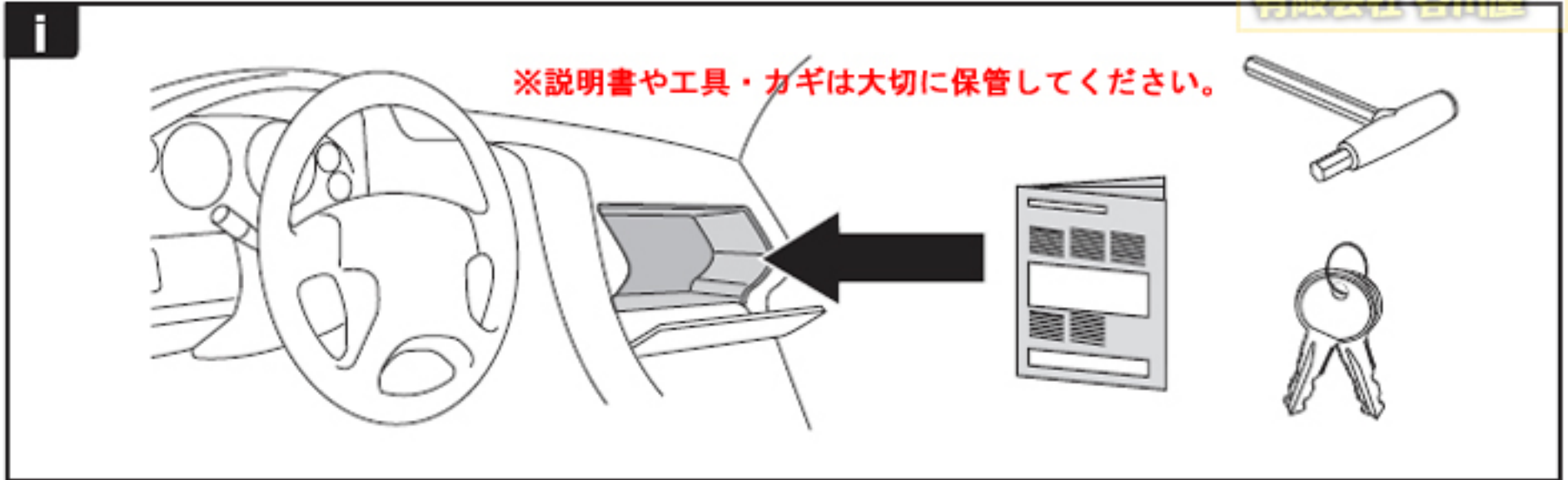
万一、風切り音が大きく気になる場合。
 ベースキャリアの取付位置を後方に動かすことで静かになります。
 ※ベースキャリア前後幅は最低700mm必要です。
 ※取付ポイントを利用するクルマでは動かすことは出来ません。



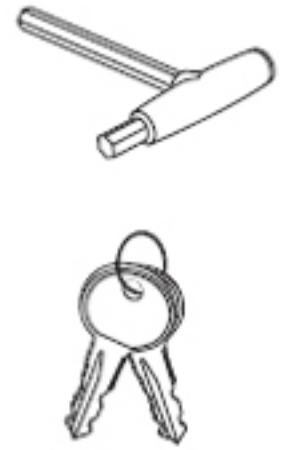
鈴鹿サーキットの
ある街から♪♪



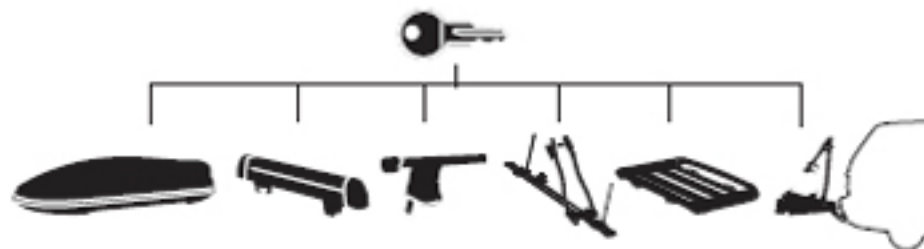
有限会社 谷川屋



※説明書や工具・カギは大切に保管してください。



Thule One-Key System



- 544 (x4)
- 596 (x6)
- 588 (x8)
- 452 (x12)